

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 142/2007

z 26. októbra 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha VII (Vzájomné uznávanie odborných kvalifikácií) a protokol 37 k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej články 98 a 101,

keďže:

- (1) Príloha VII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 43/2005 z 11. marca 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Protokol 37 k dohode bol zmenený a doplnený rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 115/2007 z 28. septembra 2007 ⁽²⁾.
- (3) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií ⁽³⁾ sa má začleniť do dohody.
- (4) Smernica Rady 2006/100/ES z 20. novembra 2006, ktorou sa z dôvodu pristúpenia Bulharska a Rumunska upravujú určité smernice v oblasti voľného pohybu osôb ⁽⁴⁾, bola začlenená do dohody rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 132/2007 z 26. októbra 2007, a preto je potrebné doplniť ju ako zarážku do smernice 2005/36/ES.
- (5) Rozhodnutie Komisie 2007/172/ES z 19. marca 2007, ktorým sa zakladá skupina koordinátorov na uznávanie odbornej kvalifikácie ⁽⁵⁾, sa má začleniť do dohody.
- (6) Na správne fungovanie dohody sa má protokol 37 rozšíriť tak, aby zahŕňal skupinu koordinátorov na uznávanie odbornej kvalifikácie zriadenú rozhodnutím Komisie 2007/172/ES, a príloha VII sa má zmeniť a doplniť tak, aby konkretizovala postupy zjednotenia sa s touto skupinou.
- (7) Smernica 2005/36/ES zrušuje s účinnosťou od 20. októbra 2007 smernice Rady 77/452/EHS ⁽⁶⁾, 77/453/EHS ⁽⁷⁾, 78/686/EHS ⁽⁸⁾, 78/687/EHS ⁽⁹⁾, 78/1026/EHS ⁽¹⁰⁾, 78/1027/EHS ⁽¹¹⁾, 80/154/EHS ⁽¹²⁾, 80/155/EHS ⁽¹³⁾, 85/384/EHS ⁽¹⁴⁾, 85/432/EHS ⁽¹⁵⁾, 85/433/EHS ⁽¹⁶⁾, 89/48/EHS ⁽¹⁷⁾, 92/51/EHS ⁽¹⁸⁾, 93/16/EHS ⁽¹⁹⁾ a smernicu Európskeho parlamentu a Rady 1999/42/ES ⁽²⁰⁾, ktoré sú začlenené do dohody, a preto je potrebné ich v rámci dohody zrušiť s účinnosťou od 20. októbra 2007.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2005, s. 45.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 47, 21.2.2008, s. 36.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 141.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 79, 20.3.2007, s. 38.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 176, 15.7.1977, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 176, 15.7.1977, s. 8.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 233, 24.8.1978, s. 1.

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 233, 24.8.1978, s. 10.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. ES L 362, 23.12.1978, s. 1.

⁽¹¹⁾ Ú. v. ES L 362, 23.12.1978, s. 7.

⁽¹²⁾ Ú. v. ES L 33, 11.2.1980, s. 1.

⁽¹³⁾ Ú. v. ES L 33, 11.2.1980, s. 8.

⁽¹⁴⁾ Ú. v. ES L 223, 21.8.1985, s. 15.

⁽¹⁵⁾ Ú. v. ES L 253, 24.9.1985, s. 34.

⁽¹⁶⁾ Ú. v. ES L 253, 24.9.1985, s. 37.

⁽¹⁷⁾ Ú. v. ES L 19, 24.1.1989, s. 16.

⁽¹⁸⁾ Ú. v. ES L 209, 24.7.1992, s. 25.

⁽¹⁹⁾ Ú. v. ES L 165, 7.7.1993, s. 1.

⁽²⁰⁾ Ú. v. ES L 201, 31.7.1999, s. 77.

- (8) Smernica Rady 81/1057/EHS ⁽¹⁾, ktorá je začlenená do dohody, sa v dôsledku toho stane bezpredmetnou, a preto je potrebné ju v rámci dohody zrušiť s účinnosťou od 20. októbra 2007.
- (9) Rozhodnutie Rady 85/368/EHS ⁽²⁾ a väčšina právnych aktov pod nadpisom „Akty, ktoré vezmú zmluvné strany na vedomie“ sú zastarané, a preto je potrebné ich v rámci dohody zrušiť s účinnosťou od 20. októbra 2007,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha VII k dohode sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Protokol 37 (obsahujúci zoznam uvedený v článku 101) k tejto dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Znenie bodu 9 [skupina koordinátorov na vzájomné uznávanie diplomov vyššieho vzdelania (smernica Rady 89/48/EHS)] sa vypúšťa.

2. Vkladá sa tento bod:

„20. Skupina koordinátorov na uznávanie odbornej kvalifikácie (rozhodnutie Komisie 2007/172/ES).“

Článok 3

Znenie smernice 2005/36/ES a rozhodnutia 2007/172/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 27. októbra 2007 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 26. októbra 2007

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 385, 31.12.1981, s. 25.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 199, 31.7.1985, s. 56.

(*) Ústavné požiadavky boli oznámené.

PRÍLOHA

Príloha VII k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Nadpis „Vzájomné uznávanie odborných kvalifikácií“ sa nahrádza nadpisom „Uznávanie odborných kvalifikácií“.
2. Nadpis „A. Všeobecný systém“ sa nahrádza nadpisom „A. Všeobecný systém, uznávanie odbornej praxe a automatické uznávanie“.
3. Body 1, 1a a 1b sa prečísľujú na body 1a, 1b a 1c.
4. Pred nový bod 1a (smernica Rady 89/48/EHS) sa vkladá tento bod:

„1. **32005 L 0036**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22), zmenená a doplnená:

— **32006 L 0100**: smernicou Rady 2006/100/ES z 20. novembra 2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 141).

Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- A. Článok 9 písm. e) sa neuplatňuje so zreteľom na štáty EZVO.
- B. Do článku 49 ods. 2 sa dopĺňa tento text:

„d) 1. januára 1994 pre Island a Nórsko;

e) 1. mája 1995 pre Lichtenštajnsko.“
- C. Do prílohy II ‚Zoznam študijných odborov s osobitnou štruktúrou uvedených v článku 11 písm. c) bode ii)‘ sa dopĺňa tento text:

a) pod nadpisom ‚2. Remeselný sektor (Mester/Meister/Maitre), ktorý predstavuje odborné vzdelávanie a prípravu obsahujúcu zručnosti nezahrnuté v hlave III kapitole II tejto smernice‘

„v Nórsku:

— učiteľ technických a odborných predmetov (yrkesfaglærer),

ktorá predstavuje vzdelávanie a odbornú prípravu v celkovom trvaní 18 až 20 rokov, zahŕňajúcu 9 až 10 rokov základnej a strednej školy neukončenej maturitou, najmenej 3 až 4 roky učňovskej prípravy alebo alternatívne 2 roky odbornej strednej školy ukončenej maturitou a 2 roky odbornej prípravy, ktorá vedie k získaniu živnostenského alebo remeselného osvedčenia, ako aj minimálnu štvorročnú odbornú prax, ďalšie minimálne ročné odborné teoretické štúdium a jednoročné štúdium teórie a praxe vzdelávania.“

b) pod nadpisom ‚3. Námorný sektor‘:

i) pod podnadpisom ‚a) Námorná doprava‘:

„v Nórsku:

— námorný hlavný kuchár (skipskokk),

ktorá predstavuje deväťročné základné vzdelávanie, po ktorom nasleduje základná odborná príprava a minimálne trojročná špecializovaná odborná príprava, vrátane aspoň trojmesačnej služby na lodi.“

ii) pod podnadvpisom ,b) Morský rybolov':

,na Islande:

- lodný kapitán (skipstjóri),
- prvý dôstojník (stýrimaður),
- strážny poddôstojník (undirstýrimaður),

ktorá predstavuje deväť- až desaťročné základné vzdelávanie, po ktorom nasleduje dvojročná služba na mori, doplnená dvojročnou špecializovanou odbornou prípravou, ktorá je ukončená záverečnou skúškou. Toto vzdelávanie a odborná príprava sa uznávajú podľa dohovoru z Torremolinos (Medzinárodný dohovor o bezpečnosti rybárskych plavidiel z roku 1977):

iii) pod novým podnadvpisom ,c) Zamestnanci mobilnej vrtnej plošiny':

,v Nórsku:

- vedúci prevádzky vrtnej plošiny (plattformsjef),
- vedúci oddelenia stability (stabilitetssjef),
- operátor riadiaceho centra (kontrollromoperatør),
- vedúci technického oddelenia (teknisk sjef),
- asistent vedúceho technického oddelenia (teknisk assistent),

ktorá predstavuje deväťročné základné vzdelávanie, po ktorom nasleduje dvojročná základná odborná príprava doplnená minimálne o jeden rok služby na vrtnej plošine a

- v prípade operátora riadiaceho centra jeden rok špecializovanej odbornej prípravy,
- v prípade ostatných povolání dva a pol roka špecializovanej odbornej prípravy.

c) pod nadvpisom ,4. Technický sektor':

,v Lichtenštajnsku:

- odborník na zverenecké fondy (Treuänder)

Dĺžka, úroveň a požiadavky

Táto príprava je založená na povinnej deväťročnej školskej dochádzke, a pokiaľ sa nedosiahne maturita, na trojročnej učňovskej príprave v oblasti obchodu spojenej s nácviikom praktických zručností v podniku, zatiaľ čo potrebné teoretické vedomosti, ako aj všeobecné vzdelávanie poskytuje odborná škola, pričom uvedená kombinácia teórie a praxe sa ukončí štátnou skúškou (štátne osvedčenie o odbornosti v oblasti obchodu).

Po troch rokoch praxe v podniku, kombinovaných s ďalšími štyrmi rokmi teoretického vzdelávania, ktoré sa môže absolvovať súbežne s praxou, sa môže vydať štátny diplom, na základe ktorého sa získa vyššie uvedený profesijný titul.

Vo všeobecnosti táto príprava trvá 16 až 19 rokov.

Právne predpisy

Túto profesiu regulujú vnútroštátne právne predpisy. Každý kandidát si môže vybrať vlastný spôsob prípravy na skúšku (odborné školy, súkromné školy, diaľkové štúdium),

- odborník v oblasti audítorstva (Wirtschaftsprüfer)

Dĺžka, úroveň a požiadavky

Príprava je založená na povinnej deväťročnej školskej dochádzke, po ktorej nasleduje trojročné učňovské štúdium v oblasti obchodu, ktoré je spojené s nácvikom praktických zručností v podniku, zatiaľ čo potrebné teoretické vedomosti, ako aj všeobecné vzdelávanie poskytuje odborná škola.

Po ďalších troch rokoch praxe v podniku, kombinovaných s piatimi rokmi ďalšieho teoretického vzdelávania, ktoré sa môže absolvovať súbežne s praxou vo forme diaľkového štúdia, sa môže vydať štátny diplom, na základe ktorého sa získa vyššie uvedený profesijný titul.

Vo všeobecnosti výučba trvá 17 až 18 rokov. Kandidáti, ktorí získali svoje praktické skúsenosti v cudzine, musia predložiť doklad o absolvovaní ďalšieho roku odbornej praxe v Lichtenštajnsku.

Právne predpisy

Túto profesiu regulujú vnútroštátne právne predpisy.

- D. Do prílohy V „Uznávanie na základe koordinácie minimálnych požiadaviek na odbornú prípravu“ sa dopĺňa tento text:

- a) pod nadpisom „V.1. DOKTOR MEDICÍNY“:

- i) pod podnadpisom „5.1.1. Doklady o formálnych kvalifikáciách v oblasti základnej lekárskej prípravy“:

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikácii	Referenčný dátum
Island	Embættispróf í læknisfræði, candidatus medicinae (cand. med.)	Háskóli Íslands	Vottorð um viðbótarnám (kandidat-sár) útgefið af Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneytinu	1. január 1994
Lichtenštajnsko	Diplomy, osvedčenia a iné doklady vydané v inom štáte, na ktorý sa vzťahuje táto smernica, a vymenované v tejto prílohe	Príslušné orgány	Osvedčenie o ukončení praktickej odbornej prípravy vydané príslušnými orgánmi	1. máj 1995
Nórsko	Vitnemål for fullført grad candidata/candidatus medicinae, skratka cand.med.	Medisinsk universitetsfakultet	Bekreftelse på praktisk tjeneste som lege utstedt av kompetent offentlig myndighet	1. január 1994

- ii) pod podnadpisom „5.1.2. Doklad o formálnych kvalifikáciách špecializovaných lekárov“:

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Referenčný dátum
Island	Sérfræðileyfi	Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneyti	1. január 1994
Lichtenštajnsko	Diplomy, osvedčenia a iné doklady vydané v inom štáte, na ktorý sa vzťahuje táto smernica, a vymenované v tejto prílohe	Príslušné orgány	1. máj 1995
Nórsko	Spesialistgodkjenning	Den norske lægeforening	1. január 1994

iii) pod podnadpisom ,5.1.3. Názvy špecializovaných odborov v medicíne':

Štát	Anestéziológia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky	Všeobecná chirurgia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov
	Názov	Názov
Island	Svæfinga- og gjörgæslulæknisfræði	Skurðlækningar
Lichtenštajnsko	Anästhesiologie	Chirurgie
Nórsko	Anesthesiologi	Generell kirurgi

Štát	Neurochirurgia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov	Pôrodníctvo a gynekológia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky
	Názov	Názov
Island	Taugaskurðlækningar	Fæðingar- og kvenlækningar
Lichtenštajnsko	Neurochirurgie	Gynäkologie und Geburtshilfe
Nórsko	Nevrokirurgi	Fødselshjelp og kvinnesykdommer

Štát	Všeobecné (vnútorné) lekárstvo Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov	Oftalmológia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky
	Názov	Názov
Island	Lyflækningar	Augnlækningar
Lichtenštajnsko	Innere Medizin	Augenheilkunde
Nórsko	Indremedisin	Øyesykdommer

Štát	Otorinolaryngológia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky	Pediatria Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky
	Názov	Názov
Island	Háls-, nef- og eyrnalækningar	Barnalækningar
Lichtenštajnsko	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	Kinderheilkunde
Nórsko	Øre-nese-halssykdommer	Barnesykdommer

Štát	Pneumológia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky	Urológia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov
	Názov	Názov
Island	Lungnalækningar	Þvagfæraskurðlækningar
Lichtenštajnsko	Pneumologie	Urologie
Nórsko	Lungesykdommer	Urologi

Štát	Ortopédia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov	Patologická anatómia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky
	Názov	Názov
Island	Bæklunarskurðlækningar	Vefjameinafræði
Lichtenštajnsko	Orthopädische Chirurgie	Pathologie
Nórsko	Ortopedisk kirurgi	Patologi

Štát	Neurológia	Psychiatria
	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky
	Názov	Názov
Island	Taugalækningar	Geðlækningar
Lichtenštajnsko	Neurologie	Psychiatrie und Psychotherapie
Nórsko	Nevrologi	Psykiatri

Krajina	Rádiológia	Radiačná onkológia
	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky
	Názov	Názov
Island	Geislagreining	
Lichtenštajnsko	Medizinische Radiologie/Radiodiagnostik	Medizinische Radiologie/Radio-Onkologie
Nórsko	Radiologi	

Štát	Plastická chirurgia	Klinická biológia
	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky
	Názov	Názov
Island	Lýtalækningar	
Lichtenštajnsko	Plastische- und Wiederherstellungschirurgie	
Nórsko	Plastikkirurgi	

Štát	Mikrobiológia - bakteriológia	Biochémia
	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky
	Názov	Názov
Island	Sýklafræði	Klínísk lífefnafræði
Lichtenštajnsko		
Nórsko	Medisinsk mikrobiologi	Klinisk kjemi

Štát	Imunológia	Hrudníková chirurgia
	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov
	Názov	Názov
Island	Ónæmisfræði	Brjóstholsskurðlækningar
Lichtenštajnsko	Allergologie und klinische Immunologie	Herz- und thorakale Gefäßchirurgie
Nórsko	Immunologi og transfusjonsmedisin	Thoraxkirurgi

Štát	Detská chirurgia	Cievna chirurgia
	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov
	Názov	Názov
Island	Barnaskurðlækningar	Æðaskurðlækningar
Lichtenštajnsko	Kinderchirurgie	
Nórsko	Barnekirurgi	Karkirurgi

Štát	Kardiológia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky	Gastroenterológia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky
	Názov	Názov
Island	Hjartalækningar	Meltingarlækningar
Lichtenštajnsko	Kardiologie	Gastroenterologie
Nórsko	Hjertesykdommer	Fordøysessykdommer

Štát	Reumatológia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky	Všeobecná hematológia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky
	Názov	Názov
Island	Gigtarlækningar	Blóðmeinafræði
Lichtenštajnsko	Rheumatologie	Hämatologie
Nórsko	Revmatologi	Blodsykdommer

Štát	Endokrinológia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky	Fyziatria Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky
	Názov	Názov
Island	Efnaskipta- og innkirtlalækningar	Orku- og endurhæfingarlækningar
Lichtenštajnsko	Endokrinologie-Diabetologie	Physikalische Medizin und Rehabilitation
Nórsko	Endokrinologi	Fysikalsk medisin og rehabilitering

Štát	Neuropsychiatria Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov	Dermatovenerológia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky
	Názov	Názov
Island		Húð- og kynsjúkdómalækningar
Lichtenštajnsko		Dermatologie und Venereologie
Nórsko		Hud- og veneriske sykdommer

Štát	Rádiológia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky	Det'ská psychiatria Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky
	Názov	Názov
Island	Geislalækningar	Barna- og unglíngageðlækningar
Lichtenštajnsko		Kinder- und Jugendpsychiatrie und psychotherapie
Nórsko		Barne- og ungdomspsykiatri

Štát	Geriatría Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky	Nefrológia Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky
	Názov	Názov
Island	Öldrunarlækningar	Nýrnalækningar
Lichtenštajnsko	Geriatric	Nephrologie
Nórsko	Geriatric	Nyresykdommer

Štát	Infekčné choroby	Verejné zdravotníctvo a sociálne lekárstvo
	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky
	Názov	Názov
Island	Smitsjúkdómar	Félagslækningar
Lichtenštajnsko	Infektiologie	Prävention und Gesundheitswesen
Nórsko	Infeksjonssykdommer	Samfunnsmedisin

Štát	Farmakológia	Pracovné lekárstvo
	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky
	Názov	Názov
Island	Lyfjafræði	Atvinnulækningar
Lichtenštajnsko	Klinische Pharmakologie und Toxikologie	Arbeitsmedizin
Nórsko	Klinisk farmakologi	Arbeidsmedisin

Štát	Alergológia	Nukleárna medicína
	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky
	Názov	Názov
Island	Ofnæmislækningar	Ísótópagreining
Lichtenštajnsko	Allergologie und klinische Immunologie	Nuklearmedizin
Nórsko		Nukleærmedisin

Štát	Venerológia	Tropická medicína
	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky
	Názov	Názov
Island		
Lichtenštajnsko		Tropenmedizin
Nórsko		

Štát	Gastroenterologická chirurgia	Úrazová a urgentná medicína
	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov
	Názov	Názov
Island		
Lichtenštajnsko		
Nórsko	Gastroenterologisk kirurgi	

Štát	Klinická neurofyziológia	Dentálna, ústna a maxilofaciálna chirurgia (základná lekárska odborná príprava a základná odborná príprava zubného lekára)
	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky	Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky
	Názov	Názov
Island	Klínísk taugalífeðlisfræði	
Lichtenštajnsko		Kiefer- und Gesichtschirurgie
Nórsko	Klinisk neurofysiologi	Kjevekirurgi og munnhulesykdommer

iv) pod podnadpisom ,5.1.4. Doklad o formálnych kvalifikáciách všeobecných lekárov‘:

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Názov profesie	Referenčný dátum
Island	Almennt heimilislækningaleyfi (Evrópulækningaleyfi)	Almennur heimilislæknir (Evrópulæknir)	31. december 1994
Lichtenštajnsko			
Nórsko	Bevis for kompetanse som allmenpraktiserende lege	Allmennpraktiserende lege	31. december 1994*

b) pod nadpisom ,V.2. SESTRA ZODPOVEDNÁ ZA VŠEOBECNÚ STAROSTLIVOSŤ‘:

i) pod podnadpisom ,5.2.2. Doklad o formálnych kvalifikáciách sestier zodpovedných za všeobecnú starostlivosť‘:

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Názov profesie	Referenčný dátum
Island	1. B.Sc. í hjúkrunarfræði 2. B.Sc. í hjúkrunarfræði 3. Hjúkrunarpróf	1. Háskóli Íslands 2. Háskólinn á Akureyri 3. Hjúkrunarskóli Íslands	Hjúkrunarfræðingur	1. január 1994
Lichtenštajnsko	Diplomy, osvedčenia a iné doklady vydané v inom štáte, na ktorý sa vzťahuje táto smernica, a vymenované v tejto prílohe	Príslušné orgány	Krankenschwester – Krankenpfleger	1. máj 1995
Nórsko	Vitnemål for bestått sykepleierutdanning	Høgskole	Sykepleier	1. január 1994*

c) pod nadpisom ,V.3. ZUBNÝ LEKÁR‘:

i) pod podnadpisom ,5.3.2. Doklad o formálnych kvalifikáciách zubných lekárov‘:

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikácii	Názov profesie	Referenčný dátum
Island	Próf frá tannlæknaeild Háskóla Íslands	Tannlæknaeild Háskóla Íslands		Tannlæknir	1. január 1994
Lichtenštajnsko	Diplomy, osvedčenia a iné doklady vydané v inom štáte, na ktorý sa vzťahuje táto smernica, a vymenované v tejto prílohe	Príslušné orgány	Osvedčenie o ukončení praktickej odbornej prípravy vydané príslušnými orgánmi	Zahnarzt	1. máj 1995
Nórsko	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus odontologiae, skratka: cand. odont.	Odontologisk universitets-fakultet		Tannlege	1. január 1994*

- ii) pod podnadpisom ,5.3.3. Doklad o formálnych kvalifikáciách špecializovaných zubných lekárov':

Ortodoncia			
Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Referenčný dátum
Island			
Lichtenštajnsko			
Nórsko	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i kjeveortopedi	Odontologisk universitetsfakultet	1. január 1994

Chirurgia ústnej dutiny			
Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Referenčný dátum
Island			
Lichtenštajnsko			
Nórsko	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i oralkirurgi	Odontologisk universitetsfakultet	1. január 1994'

- d) pod nadpisom ,V.4. VETERINÁRNY CHIRURG':

- i) pod podnadpisom ,5.4.2. Doklad o formálnych kvalifikáciách veterinárnych chirurgov':

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikácii	Referenčný dátum
Island	Diplomy, osvedčenia a iné doklady vydané v inom štáte, na ktorý sa vzťahuje táto smernica, a vymenované v tejto prílohe	Príslušné orgány	Osvedčenie o ukončení praktickej odbornej prípravy vydané príslušnými orgánmi	1. január 1994
Lichtenštajnsko	Diplomy, osvedčenia a iné doklady vydané v inom štáte, na ktorý sa vzťahuje táto smernica, a vymenované v tejto prílohe	Príslušné orgány	Osvedčenie o ukončení praktickej odbornej prípravy vydané príslušnými orgánmi	1. máj 1995
Nórsko	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus medicinae veterinariae, skratka: cand.med. vet.	Norges veterinærhøgskole		1. január 1994'

- e) pod nadpisom ,V.5. PÔRODNÁ ASISTENTKA':

- i) pod podnadpisom ,5.5.2. Doklad o formálnych kvalifikáciách pôrodných asistentiek':

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Názov profesie	Referenčný dátum
Island	1. Embættispróf í ljósmóðurfraeði 2. Próf í ljósmæðrafræðum	1. Háskóli Íslands 2. Ljósmæðraskóli Íslands	Ljósmóðir	1. január 1994

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Názov profesie	Referenčný dátum
Lichtenštajnsko	Diplomy, osvedčenia a iné doklady vydané v inom štáte, na ktorý sa vzťahuje táto smernica, a vymenované v tejto prílohe	Príslušné orgány	Hebamme	1. máj 1995
Nórsko	Vitnemål for bestått jordmorutdanning	Høgskole	Jordmor	1. január 1994'

f) pod nadpisom ‚V.6. FARMACEUT‘:

i) pod podnadpisom ‚5.6.2. Doklad o formálnych kvalifikáciách farmaceutov‘:

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikácii	Referenčný dátum
Island	Próf í lyfjafræði	Háskóli Íslands		1. január 1994
Lichtenštajnsko	Diplomy, vysvedčenia a iné doklady udelené v inom štáte, na ktorý sa vzťahuje táto smernica, a uvedené v tejto prílohe	Príslušné orgány	Osvedčenie o ukončení praktickej odbornej prípravy vydané príslušnými orgánmi	1. máj 1995
Nórsko	Vitnemål for fullført grad kandidata/ candidatus pharmaciae, skratka: cand.pharm.	Universitetsfakultet		1. január 1994'

g) pod nadpisom ‚V.7. ARCHITEKT‘:

i) pod podnadpisom ‚5.7.1. Doklad o formálnych kvalifikáciách architektov uznaných podľa článku 46‘:

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikácii	Referenčný školský rok
Island	Diplomy, osvedčenia a iné doklady vydané v inom štáte, na ktorý sa vzťahuje táto smernica, a vymenované v tejto prílohe	Príslušné orgány	Osvedčenie o ukončení praktickej odbornej prípravy vydané príslušnými orgánmi	

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Orgán udeľujúci doklad o kvalifikácii	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikácii	Referenčný školský rok
Lichtenštajnsko	Dipl.-Arch. FH Pre študijné kurzy architektúry začaté v akademickom roku 1999/2000 vrátane študentov, ktorí ukončili študijný program modelu B do konca akademického roku 2000/2001, za predpokladu, že v školskom roku 2001/2002 absolvovali dodatočné a kompenzačné štúdium	Fachhochschule Liechtenstein		1999/2000
Nórsko	— Sivilarkitekt	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (pred 29. októbrom 2004 Arkitekt-høgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1997/1998
	— Master i arkitektur	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (pred 29. októbrom 2004 Arkitekt-høgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1999/2000 1998/1999 2001/2002'

- E. Do prílohy VI „Nadobudnuté práva vzťahujúce sa na povolania podliehajúce uznávaniu na základe koordinácie minimálnych podmienok prípravy“ sa dopĺňa tento text:

Štát	Doklad o formálnych kvalifikáciách	Referenčný školský rok
Island	Diplomy, osvedčenia a iné doklady vydané v inom štáte, na ktorý sa vzťahuje táto smernica, a vymenované v tejto prílohe, doplnené o osvedčenie o ukončení praktickej odbornej prípravy vydané príslušnými orgánmi	
Lichtenštajnsko	Diplomy vydané odbornou vysokou školou Fachhochschule [Dipl.-Arch. (FH)]	1997/1998
Nórsko	— Diplomy (sivilarkitekt) vydané odbornými vysokými školami Norges tekniske høgskole (NTH), od 1. januára 1996 Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU), — Arkitekt-høgskolen i Oslo a Bergen Arkitekt Skole (BAS), – osvedčenia o členstve v Norske Arkitekters Landsforbund (NAL) v prípade, že príslušné osoby absolvovali svoje vzdelanie v štáte, pre ktorý platí táto smernica	1996/1997 ⁴⁴

5. Za nový bod 1c (smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/42/ES) sa vkladá tento bod:

„1d. **32007 D 0172**: rozhodnutie Komisie 2007/172/ES z 19. marca 2007, ktorým sa zakladá skupina koordinátorov na uznávanie odbornej kvalifikácie (Ú. v. EÚ L 79, 20.3.2007, s. 38).

Postup zapojenia Lichtenštajnska, Islandu a Nórska v súlade s článkom 101 dohody:

Každý štát EZVO môže v súlade s článkom 4 ods. 1 rozhodnutia Komisie 2007/172/ES vymenovať osoby, ktoré sa zúčastňujú ako pozorovatelia na zasadnutiach skupiny koordinátorov na uznávanie odbornej kvalifikácie.

Komisia ES bude včas informovať účastníkov zasadnutí skupiny o dátumoch zasadnutí a doručiť im príslušnú dokumentáciu.“

6. Znenie bodov 1a (smernica Rady 89/48/EHS), 1b (smernica Rady 92/51/EHS), 1c (smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/42/ES), 3 (smernica Rady 81/1057/EHS), 18 (smernica Rady 85/368/EHS), 58 (rozhodnutie Rady 85/368/EHS), 62 (odporúčanie Rady 75/366/EHS), 63 (odporúčanie Rady 75/367/EHS), 64 [375 Y 0701(01): vyhlásenia Rady] a 65 (odporúčanie Rady 86/458/EHS) sa vypúšťajú.
7. Znenie bodov a nadpisy k bodom 4 (smernica Rady 93/16/EHS), 8 (smernica Rady 77/452/EHS), 9 (smernica Rady 77/453/EHS), 10 (smernica Rady 78/686/EHS), 11 (smernica Rady 78/687/EHS), 12 (smernica Rady 78/1026/EHS), 13 (smernica Rady 78/1027/EHS), 14 (smernica Rady 80/154/EHS), 15 (smernica Rady 80/155/EHS), 16 (smernica Rady 85/432/EHS), 17 (smernica Rady 85/433/EHS), 59 (C/81/74/s. 1: oznámenie Komisie), 60 [374 Y 0820(01): uznesenie Rady], 61 (389 L 0048: vyhlásenie Rady a Komisie), 67 [378 Y 0824(01): vyhlásenie Rady], 68 (odporúčanie Rady 78/1029/EHS), 69 [378 Y 1223(01): vyhlásenia Rady], 70 (odporúčanie Rady 85/435/EHS) a 71 (odporúčanie Rady 85/386/EHS) sa vypúšťajú.
-